

DIGITÁLNÍ KAPESNÍ HÁKOVÁ VÁHA DO 50 KG S LCD DISPLEJEM

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



MAXIMÁLNÍ VÁŽIVOST
50 kg (110 lb)

ROZLIŠENÍ MĚŘENÍ
5 g / 10 g

DISPLEJ
LCD s modrým podsvícením

FUNKCE
TARE / HOLD / Jednotky

KLÍČOVÉ VLASTNOSTI A PŘEDNOSTI DIGITÁLNÍ VÁHY

- Vysoce přesná tenzometrická technologie zaručuje přesné výsledky měření s citlivostí 5 g do 10 kg a 10 g v rozsahu 10 až 50 kg.
- Jasný a kontrastní LCD displej s modrým LED podsvícením umožňuje bezproblémové čtení hmotnosti na přímém slunci i za šera v noci.
- Praktická funkce TARE (tárování) umožňuje snadné odečtení hmotnosti přepravního vaku, košíku nebo vázicí nádoby.
- Inteligentní funkce HOLD automaticky uzamkne stabilní naměřenou hodnotu na displeji, takže ji lze pohodlně přečíst i po odložení břemene.
- Široké spektrum využití: vážení zavazadel a kufrů před odletem, vážení úlovků rybářů, kontrola poštovních balíků, vážení krmiv a zemědělských plodin.
- Kompaktní kapesní rozměry se sklopným ocelovým hákem a výklopným držadlem – vejde se do každé kapsy či rybářské brašny.

VÝSTRAHA PŘED PŘETÍŽENÍM A PÁDEM BŘEMENE:

VÝSTRAHA PŘED PŘETÍŽENÍM A PÁDEM BŘEMENE: NIKDY NEPŘEKRAČUJTE MAXIMÁLNÍ POVOLENOU NOSNOST 50 KG! PŘETÍŽENÍ MŮŽE TRVALE ZNIČIT CITLIVÝ TENZOMETRICKÝ SNÍMAČ NEBO ZPŮSOBIT MECHANICKÉ VYTRŽENÍ HÁKU! BŘEMENO VŽDY ZAVĚŠUJTE KLIDNĚ A BEZ DYNAMICKÝCH RÁZŮ! PŘI ZOBRAZENÍ SYMBOLU 'O-LD' OKAMŽITÉ BŘEMENO SUNDEJTE!

1. TECHNICKÉ PARAMETRY VÁHY KD11415

Model váhy	Kraft&Dele KD11415
Typ váhy	Elektronická závěsná tenzometrická váha s hákem
Maximální měřená hmotnost (váživost)	50 kg / 110 lb
Minimální počáteční zatížení	cca 20 g
Přesnost (dělení stupnice)	5 g (v rozsahu 0–10 kg) 10 g (v rozsahu 10–50 kg)
Typ displeje	Podsvícený LCD displej se 4 číslicemi (modré LED)
Dostupné jednotky hmotnosti	Kilogram (kg), Libra (lb), Jin, Unce (oz)
Doplňkové funkce	TARE, HOLD (uzamčení údaje), Indikace slabé baterie (Lo), Přetížení (O-Id)
Automatické vypnutí	Po cca 120 sekundách nečinnosti pro úsporu energie
Napájení	2× baterie 1,5 V typu AAA (součást balení)
Materiál háku a oka	Vysokopevnostní nerezová / kalená ocel
Materiál pouzdra	Nárazuvzdorný termoplast ABS
Hmotnost váhy	cca 145 g (včetně baterií)

2. POPIS KONSTRUKCE A ELEKTRONICKÝCH ČÁSTÍ

TENZOMETRICKÝ SNÍMAČ A MĚŘICÍ OBVOD

- Duální rozlišení d:** 5 g v rozsahu 0–10 kg pro jemné měření; 10 g v rozsahu 10–50 kg pro těžká břemena.
- Přesný A/D převodník:** Zajišťuje bleskové ustálení údaje do 2 sekund od zavěšení břemene.
- Modře podsvícený LCD:** 4místný displej s velkými číslicemi a vysokým kontrastem pro čtení ve tmě.
- Automatické vypnutí:** Po 120 sekundách bez pohybu se váha vypne pro úsporu alkalických článků.

ZÁVĚSNÝ HÁK, DRŽADLO A MECHANICKÉ TĚLO

- Nerezový hák:** Pevný ocelový hák se zakulacenou špičkou odolávající tahu až 50 kg bez deformace.
- Zadní parkovací lůžko:** Hák lze při přepravě zacvaknout do vybrání na zadní straně váhy.
- Výklopné horní oko:** Pevné ocelové držadlo pro pohodlné zavěšení na prsty, tyč nebo stropní hák.
- Pouzdro z ABS plastu:** Ergonomicky tvarované tělo padnoucí do dlaně, odolné proti nárazům.

OBLASTI VYUŽITÍ KAPESNÍ VÁHY KD11415

Váha nachází uplatnění v širokém spektru každodenních činností: vážení zavazadel a kufrů před odletem (prevence drahých poplatků za nadváhu), vážení rybářských úlovků přímo u vody, kontrola hmotnosti zásilek a balíků před odesláním na poštu, nákup a prodej zemědělských plodin, vážení pytlů s krmivem či kontrola obsahu plynových PB lahví.

1. ZÁSADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI VÁŽENÍ BŘEMEN

VÝSTRAHA PŘED PŘETÍŽENÍM A MECHANICKÝM PŘETRŽENÍM: Nikdy nepřekračujte maximální váživost 50 kg! Pokud se na displeji objeví varovný kód "O-Id" (Overload), okamžitě břemeno z háku sundejte. Přetížení může nevratně ohnout tenzometrický snímač nebo vytrhnout vnitřní ocelové závěsné táhlo z plastového lůžka!

BEZPEČNOST PŘI MANIPULACI S BŘEMENEM

- Zákaz stání pod břemenem:** Nikdy nestůjte nohama ani tělem pod zavěšeným těžkým předmětem.
- Klidné zavěšení:** Břemeno na hák zavěšujte plynule a bez trhnutí; dynamický ráz násobí tahové zatížení až 3-násobně!
- Pevnost popruhů:** Ujistěte se, že ucha zavazadla, sítě či popruhy jsou dostatečně pevné a neprasknou.
- Pevný úchop váhy:** Při vážení těžkých břemen (nad 25 kg) držte váhu oběma rukama nebo ji zavěste na pevnou hrazdu.

METROLOGICKÁ PRAVIDLA PRO PŘESNÉ MĚŘENÍ

- Svislá poloha:** Tělo váhy i hák musí viset v přesně svislé ose; šikmý tah zkresluje výsledek měření.
- Klidový stav:** Během měření se břemeno nesmí houpat ani kmitat; vyčkejte na stabilizaci údaje a pípnutí.
- Nedotýkejte se těla:** Při vážení se rukama nedotýkejte spodního háku ani břemene.

2. ZACHÁZENÍ S BATERIEMI A VLHKOSTÍ

PRAVIDLA PRO BATERIE 2x AAA

- Při zobrazení ikony "Lo" baterie neprodleně vyměňte.
- Používejte výhradně kvalitní alkalické články stejného typu.
- Při nepoužívání delším než 1 měsíc baterie vyjměte, aby nevytekly!

OCHRANA PŘED VODOU A PRACHEM

- Váha není vodotěsná! Chraňte ji před ponořením do vody a před silným deštěm.
- Po použití na rybách váhu otřete do sucha před uložením do pouzdra.

UPOZORNĚNÍ K OBCHODNÍMU VYUŽITÍ: Váha Kraft&Dele KD11415 je určena pro kontrolní a technologické vážení v domácnosti, dílně a sportu. Nejedná se o stanovené měřidlo ve smyslu zákona o metrologii (není úředně cejchována pro přímý obchodní styk).

1. POPIS OVLÁDACÍCH TLAČÍTEK NA ČELNÍM PANELU

Váha KD11415 je vybavena třemi ergonomickými tlačítky s membránovou odezvou umístěnými pod LCD displejem:

TLAČÍTKO ON / OFF

- **Zapnutí váhy:** Krátký stisk zapne váhu, proběhne test displeje (8888) a naskočí 0.00 kg.
- **Vypnutí váhy:** Dlouhý stisk tlačítka (cca 2 sekundy) váhu okamžitě vypne.
- Automatické vypnutí nastane po 2 min. nečinnosti.

TLAČÍTKO TARE (TÁROVÁNÍ)

- **Vynulování nádoby:** Slouží k odečtení hmotnosti vázícího vaku, sítě, košíku nebo prázdné přepravky.
- Po zavěšení prázdné nádoby stiskněte TARE – displej se vynuluje na 0.00 kg.
- Zobrazí se pouze čistá hmotnost obsahu (NETTO).

TLAČÍTKO UNIT (JEDNOTKY)

- **Změna jednotek:** Každý stisk přepne jednotku zobrazení hmotnosti: **kg** → **lb** → **jin** → **oz**.
- **Kilogramy (kg):** Standardní metrická jednotka pro Evropu.
- **Libry (lb):** Vhodné pro letecká zavazadla do USA (1 lb ≈ 0,453 kg).

2. INTELIGENTNÍ FUNKCE AUTO-HOLD (UZAMČENÍ HODNOTY)

PRINCIP AUTOMATICKÉHO UZAMČENÍ

- Jakmile se břemeno na háku ustálí (hmotnost nekolísá déle než cca 1,5 sekundy), ozve se pípnutí.
- Na displeji se rozsvítí nápis **HOLD** nebo symbol zámečku.
- Naměřená hodnota zůstane pevně "zamrzlá" na displeji i poté, co břemeno z háku sundáte!
- Ideální pro vážení objemných kufrů, které při zvedání zakrývají displej.

UVOLNĚNÍ ZAMRZNUTÉ HODNOTY

- Pro odemčení displeje pro další vážení stiskněte krátce tlačítko **ON/OFF** nebo **TARE**.
- Displej se vrátí do režimu živého měření 0.00 kg.
- Funkce HOLD eliminuje nutnost ohýbat se a luštit údaj v těžkých pozicích.

PŘEPÍNÁNÍ PODSVÍCENÍ DISPLEJE

Modré LED podsvícení displeje se automaticky rozsvítí při každém stisku tlačítka nebo při změně hmotnosti na háku. Pokud je zátěž stabilní a s váhou se nemanipuluje, podsvícení po cca 10 sekundách zhasne, čímž šetří energii baterií, zatímco číslice zůstávají viditelné.

1. METODIKA PŘESNÉHO MĚŘENÍ BŘEMEN

KROK 1: INICIALIZACE A ZAVĚŠENÍ DO SVISLICE

- Vyklopte horní kovové oko držadla.
- Uvolněte ocelový hák ze zadního parkovacího lůžka.
- Uchopte váhu za horní oko tak, aby visela volně ve svislé poloze.
- Stiskněte tlačítko ON/OFF a vyčkejte, až na displeji naskočí stabilní hodnota 0.00 kg.

KROK 2: ZAVĚŠENÍ A ZVEDNUTÍ BŘEMENE

- Opatrně navlékněte oko břemene (např. ucho kufru) do spodního háku.
- Plynulým tahem zvedněte váhu i s břemenem do vzduchu.
- Břemeno se nesmí dotýkat země, stolu ani nohou vážící osoby.
- Držte váhu klidně, dokud nezazní pípnutí a nerozsvítí se indikátor HOLD.

2. POSTUP VÁŽENÍ S TÁROVÁNÍM (ODPOČET NÁDOBY)

VÁŽENÍ SYPKÝCH ČI DROBNÝCH MATERIÁLŮ

- Zavěste na hák prázdný vak, kbelík nebo vážící síť na ryby.
- Počkejte na ustálení hmotnosti prázdné nádoby.
- Stiskněte tlačítko **TARE** – údaj na displeji se změní na 0.00 kg.
- Na displeji se zobrazí indikátor TARE.

NAPLNĚNÍ NÁDOBY A ODEČET NETTO

- Vložte do nádoby vážené předměty (např. ovoce, krmivo, ulovenou rybu).
- Znovu zvedněte sestavu do vzduchu.
- Zobrazená hodnota představuje čistou hmotnost váženého materiálu!
- Po sejmutí celé nádoby displej zobrazí zápornou hodnotu prázdné nádoby.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ PRO VÁŽENÍ TĚŽKÝCH BŘEMEN NAD 30 KG

Při vážení těžkých předmětů blížících se limitu 50 kg nepřenášejte celou tíhu pouze na prsty jedné ruky! Horní oko váhy bezpečně navlékněte na pevnou ocelovou trubku, hrazdu či zednický hák a břemeno zvedejte ze země pomocí páky nebo navijáku. Vyhněte se tak nekontrolovanému pádu břemene při ztrátě stability vážící osoby.

1. VÝMĚNA BATERIÍ A PÉČE O NAPÁJENÍ

Kvalitní napájení je základním předpokladem metrologické přesnosti digitální váhy KD11415:

POSTUP VÝMĚNY 2x AAA BATERIÍ

- Na zadní straně přístroje odsuňte kryt bateriového prostoru.
- Vyjměte obě vybité mikrotužkové baterie 1,5 V AAA.
- Vložte dva nové alkalické články, dbejte na **správnou polaritu (+ / -)** vyznačenou na dně schránky.
- Kryt zasuňte zpět, až spolehlivě zacvakne západka.
- Po výměně váhu zapněte a zkontrolujte náběh nulové hodnoty.

OCHRANA PŘED VYTEČENÍM ELEKTROLYTU

- Nikdy nekombinujte starou baterii s novou ani alkalickou se zinko-uhlíkovou.
- Vyteklý hydroxid draselný ze starých článků způsobuje nevratnou korozi kontaktů a základní desky!
- Pokud váhu nebudete používat po dobu delší než 30 dní, baterie VŽDY vyjměte.

2. ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ PŘÍSTROJE

ČIŠTĚNÍ POVRCHU A HÁKU

- Tělo z ABS plastu otírejte suchým nebo mírně navlhčeným měkkým hadříkem.
- Nerezový hák po vážení ryb nebo masa omyjte mýdlovou vodou a osušte.
- Zabraňte vniknutí tekutiny do štěrbin kolem výstupu háku a do baterií!

SPRÁVNÉ SLOŽENÍ A ULOŽENÍ

- Hák sklopte a zacvakněte do zadního plastového lůžka na těle váhy.
- Horní oko sklopte podél těla přístroje.
- Skladujte v suchu při teplotách od +5 °C do +35 °C.
- Nenechávejte na váze trvale zavěšené žádné břemeno (únava snímače!).

OCHRANA TENZOMETRU PŘED MECHANICKÝMI ŠOKY

Srdcem váhy je vysoce citlivý kovový tenzometrický nosník s napařenými odporovými můstky. Chraňte váhu před tvrdými pády na beton a prudkými nárazy. Mechanický otřes může způsobit trvalé posunutí nulového bodu snímače.

1. PŘEHLED CHYBOVÝCH KÓDŮ A JEJICH ŘEŠENÍ

CHYBOVÝ KÓD / PŘÍZNAK	PŘÍČINA HLÁŠENÍ	NÁPRAVNÉ OPATŘENÍ
"Lo" na displeji	Napětí baterií pokleslo pod provozní mez (< 2,4 V)	Vyměňte obě baterie AAA za nové alkalické články 1,5 V.
"O-Id" na displeji	Přetížení! Zavěšené břemeno překračuje nosnost 50 kg	Okamžitě sejměte břemeno z háku, aby nedošlo k trvalému zničení tenzometru!
Displej se nerozsvítí	Vybité baterie, obrácená polarita nebo zoxidované kontakty	Zkontrolujte správné usazení pólů (+/-). Očistěte kontakty v prostoru baterií.
Údaj kolísá a neustálí se	Břemeno se kýve, proudění větru nebo nestabilní držení váhy	Zajistěte klid břemene, eliminujte průvan a držte váhu bez chvění rukou.
Po zapnutí nenaskočí 0.00	Váha byla při zapnutí zatížena nebo ležela šikmo na stole	Vypněte váhu, zavěste ji svisle bez zátěže na háku a znovu zapněte.

2. PLÁN TECHNICKÝCH KONTROL VÁHY KD11415

KONTROLOVANÁ ČÁST	PŘEDMĚT A METODA KONTROLY	INTERVAL	KRITÉRIUM ZPŮSOBILOSTI
Ocelový hák a držadlo	Kontrola mechanické deformace, prasklin a koroze	Před každým vážením	Pevný hák bez trhlin a rozevření
Prostor pro baterie	Kontrola čistoty kontaktů a absence oxidace	Měsíčně	Lesklé pružné kontakty bez elektrolytu
Kontrola nulového bodu	Ověření zobrazení přesné nuly 0.00 po zapnutí	Před prací	Stabilní nula bez driftování údaje
Přesnost měření (test)	Zkouška vážení známého závaží (např. 5,0 kg balení)	Pravidelně	Odchylka v rámci deklarované přesnosti (±10 g)

ZÁRUKA A AUTORIZOVANÁ DISTRIBUCE KRAFT&DELE

Na digitální závěsnou váhu KD11415 je poskytována plná záruka 24 měsíců pro koncové spotřebitele a 12 měsíců pro podnikatele. Záruka kryje výrobní vady elektroniky a tenzometru. Mechanická destrukce tenzometru způsobená hrubým přetížením břemeny nad 50 kg nebo vyteklymi bateriemi je ze záruky vyloučena. Výhradní distributor: **Nejedlý s.r.o., www.nasendaradi.cz**.

1. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Dovozce do EU: Foreintrade S.A.

Sídlo společnosti: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko

IČ / KRS: 0000382902 • DIČ / NIP: PL1231245869

Tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Výrobek: Přenosná digitální závěsná háková váha s modře podsvíceným LCD displejem Kraft&Dele KD11415 (maximální váživost 50 kg, duální rozlišení 5 g do 10 kg / 10 g nad 10 kg, funkce TARE pro odečet hmotnosti nádoby, funkce HOLD pro automatické uzamčení naměřené hodnoty, volba jednotek kg/lb/jin/oz, robustní ocelový závěsný hák se sklápěním, napájení 2× AAA baterie)

Modelové označení: KD11415

Rok výroby / Certifikace: 2026

2. APLIKOVANÉ EVROPSKÉ SMĚRNICE A HARMONIZOVANÉ NORMY

Aplikované směrnice Evropského parlamentu a Rady:

- Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- Směrnice 2011/65/EU o nebezpečných látkách (RoHS)

Výrobek byl podroben posouzení shody v souladu s příslušnými moduly a splňuje veškeré základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví. Technická dokumentace je uložena v sídle společnosti Foreintrade S.A.

Harmonizované technické normy (ČSN / EN / ISO):

- ČSN EN 61326-1 (Elektrická měřicí zařízení - Požadavky na EMC)
- ČSN EN 61010-1 (Bezpečnostní požadavky na elektrická měřicí zařízení)

V Tarczynu dne 15. ledna 2026

Krzysztof Forein

Prezes Zarządu Foreintrade S.A.

3. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ SERVIS V ČR

Společnost **Nejedlý s.r.o.**, se sídlem v České republice, provozovatel autorizovaného internetového a velkoobchodního prodeje **www.nasendaradi.cz**, poskytuje na výrobek značky Kraft&Dele záruku:

- 24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb.
- 12 měsíců** pro podnikatelské subjekty a právnické osoby (nákup na IČO).

Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady vzniklé prokazatelnou chybou výroby. Záruka se nevztahuje na opotřebení způsobené běžným provozem, neodborným zásahem, přetěžováním, zanedbáním údržby nebo poškozením způsobeným cizími tělesy či havárií. Záruční a pozáruční servis zajišťuje servisní středisko dovozce.

4. INFORMACE K EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ A OBALŮ

Váha obsahuje mikroprocesorový obvod a baterie AAA. Použité alkalické baterie vyjměte a odevzdejte do sběrného boxu na baterie (kód 16 06 04). Samotný přístroj odevzdejte do sběrného dvora elektroodpadu podle zákona č. 541/2020 Sb. o odpadech (katalogové číslo odpadu 20 01 36).

5. ZÁZNAMNÍK ODBORNÝCH KONTROL, REVIZÍ A SERVISNÍCH ÚKONŮ

DATUM	DRUH ÚKONU / REVIZE	PROVEDENÉ ÚKONY, KONTROLA DÍLŮ	RAZÍTKO A PODPIS
15. 01. 2026	Výstupní kontrola výrobce (QC)	Kontrola kompletnosti, rozměrů, jakosti a balení výrobku	Foreintrade S.A. QC Dept.

KRAFT&DELE • Digitální kapesní háková váha do 50 kg s LCD displejem • NÁVOD K OBSLUZE A TECHNICKÁ DOKUMENTACE

STRANA 8 / 8

• Strojově přeloženo